

ANHANG | ALLEGATO 2
MONITORINGPLAN | PIANO DI MONITORAGGIO

SCHUTZGÜTER BENI DI PROTEZIONE	SCHUTZINTERESSEN INTERESSI DI PROTEZIONE	INDIKATOREN INDICATORI	QUANTITATIV QUANTITATIVO	QUALITATIV QUALITATIVO	DATENQUELLE FONTE DATI	ZUSTÄNDIGKEIT RESPONSABILITÀ	ZEITRAUM (Jahre) TEMPO DI AGGIORNAMENTO (anni)
Boden Suolo	Einschränkung des Verbrauchs von Boden Riduzione del consumo di suolo	Bodenverbrauch Consumo del suolo	ha		Gemeinderegister für den Bodenverbrauch, ISPRA Registro comunale sul consumo di suolo, ISPRA 1)	Gemeinde Comune	1
	Verbesserung/Erhaltung der Bodendurchlässigkeit Miglioramento/mantenimento della permeabilità del suolo	Durchschnittlicher RIE innerhalb der Siedlungsgrenze RIE medio interno al confine insediabile	Indice RIE RIE Index		Gemeinde (Aktualisierung der technischen Grundkarte) Comune (Attualizzazione carta tecnica comunale)	Gemeinde Comune	5
Wasser Acqua	Guten Zustand des Grundwassers erreichen und erhalten Raggiungimento o mantenimento di un buono stato delle acque sotterranee	Ökologischer Zustand Stato ecologico		x	Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	Gemeinde Comune	1
		Chemischer Zustand Stato chimico		x	Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	Gemeinde Comune	1
	Guten Zustand der Oberflächengewässer erreichen und erhalten Raggiungimento o mantenimento di un buono stato delle acque superficiali	Nitratkonzentration Concentrazione Nitrate	mg/l		Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	Gemeinde Comune	1
		Ökologischer Zustand Stato ecologico		x	Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima	Gemeinde Comune	1
	Wasserverbrauch verringern Riduzione del consumo d'acqua	Durchschnittlicher täglicher Trinkwasserverbrauch pro Einwohner (Anzahl der Einwohner und Unternehmen) Consumo medio giornaliero d'acqua potabile per abitante (n. abitanti e aziende)	l/Einwohner/Tag l/abitante/giorno		Ufficio Gestione risorse idriche della Provincia Autonoma di Bolzano; ISTAT / ASTAT (sustainability.bz.it)	Gemeinde Comune	1
Luft und Klima Aria e clima	Steigerung der Stromerzeugung aus erneuerbaren Energiequellen Aumento della produzione di energia da fonti rinnovabili	Liste von neuen genehmigten Projekten für erneuerbare Energie Elenco di nuovi progetti concessionati di energia rinnovabile	Nr. Konzessionen n. Concessioni		Gemeinde Comune	Gemeinde Comune	5
	Reduzierung der Emissionen durch den Verkehr und durch Heizungsanlagen Riduzione delle emissioni dovute al traffico e ai sistemi di riscaldamento	Durchschnittliches tägliches Verkehrsaufkommen Volume di traffico medio giornaliero	Einheiten/Tag Unità/giorno		Technisches Straßenamt --- Auswertung: ASTAT - Zählstellen- Kode 79 (Auer), 83 (Montan), 58 (Aldein), 26 (San Lugano Pass) Ufficio tecnico stradale --- Elaborazione: ASTAT - Codice stazione 79 (Ora), 83 (Montagna), 58 (Aldino), 26 (Passo San Lugano)	Gemeinde Comune	1
		Modal Split Modal Split	%		Gemeinde (Gemeindeumfrage) Comune (Questionario comunale)	Gemeinde Comune	5
		Ein- und Auspendler Pendolarismo in uscita e in entrata	%		Amt für Arbeitsmarktbeobachtung Ufficio Osservazione mercato del lavoro; ISTAT / ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Feinstaub (PM10) Polveri sottili (PM10)	t/km²/Jahr t/km²/anno		Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima; ISTAT / ASTAT (sustainability.bz.it)	Gemeinde Comune	1
		Emissionen von Stickoxiden (NOx) Emissioni di Ossido di azoto (NOx)	t/km²/Jahr t/km²/anno		Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima; ISTAT / ASTAT (sustainability.bz.it)	Gemeinde Comune	1
		Treibhausgasemissionen (CO2, CH4, N2O) Emissioni di gas serra (CO2, CH4, N2O)	t/km²/Jahr t/km²/anno		Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima; ISTAT / ASTAT (sustainability.bz.it)	Gemeinde Comune	1
		Mikroklima verbessern oder nicht verschlechtern Miglioramento / non peggioramento del microclima	Durchschnittlicher RIE innerhalb der Siedlungsgrenze RIE medio interno al confine insediabile	Indice RIE RIE Index		Gemeinde (Aktualisierung der technischen Grundkarte) Comune (Attualizzazione carta tecnica comunale)	Gemeinde Comune
Biodiversität, Fauna und Flora	Erhaltung, Wiederherstellung und Förderung ökologisch wertvoller Flächen und Vernetzung wertvoller Lebensräume Conservazione, ripristino, e promozione delle zone ecologicamente rilevanti e connessione degli Habitat	Veränderung der Flächen im natürlichen und halbnatürlichen System Variazione superfici sistema naturale e seminaturale	ha	x	Gemeinde (GPlanRL) Comune (PCTP)	Gemeinde Comune	1
		Flächen in Schutzgebiete (z.B. Feuchtgebiete, Biotope, Naturpark, Auwälder usw.) Aree in zone protette (ad es. zone umide, biotopi, parco naturale, boschi ripariali ecc.).	ha		Gemeinde (GPlanRL) Comune (PCTP)	Gemeinde Comune	1
		Wildunfälle Incidenti con la fauna selvatica	Einheiten/Tag Unità/giorno		Jagdverband Associazione cacciatori Alto Adige	Gemeinde Comune	5
		Hecken, Baumreihen, Trockensteinmauern Siepi, filari, muri a secco	ml		Gemeinde (Landschaftsplan/landschaftsinventar) Comune (Piano paesaggistico/inventario paesaggistico)	Gemeinde Comune	5
		Sicherung und Förderung der Bodennutzungen und -bewirtschaftungen mit ökologisch wertvoller Funktion Conservazione e promozione di utilizzo del suolo con funzioni ecologicamente rilevanti	Änderung der Landnutzung von einem System (natürlich, halbnatürlich, anthropogen) zum anderen Variazione dell'uso del suolo da un sistema (naturale, seminaturale antropico) all'altro	ha		Gemeinde (Aktualisierung der Realnutzungskarte) Comune (Attualizzazione carta del uso del suolo)	Gemeinde Comune
Bevölkerung, Sachwerte und Gesundheit des Mensches Popolazione, beni materiali e salute della persona	Gewährleistung der Verfügbarkeit von Trink- und Bewässerungswasser Garanzia della disponibilità di acqua potabile e per l'irrigazione	Verfügbaren und verbrauchte Volumina Volumi disponibili e volumi consumati	m³		Gemeinde / Netzbetreiber Comune / soggetto gestore delle reti	Gemeinde Comune	1
	Verminderung der Lärmbelastung Riduzione dell'inquinamento acustico	Popolazione esposta a rumore Lärmbelastete Bevölkerung	Nr. Einwohner n. abitanti		Gemeinde (GAK; Gemeindeverband) Comune (PCCA; Consorzio dei Comuni)	Gemeinde Comune	5
	Schutz vor Effekten elektromagnetischer Felder Protezione dagli effetti dei campi elettromagnetici	Bevölkerung, die elektromagnetischen Feldern ausgesetzt ist Popolazione esposta a campi elettromagnetici	Nr. Einwohner n. abitanti		Gemeinde (GPlanRL/ technische Grundkarte; Gemeindeverband) Comune (PCTP / carta tecnica; Consorzio dei Comuni)	Gemeinde Comune	5
	Verringerung/Vermeidung von Verkehrsunfällen Riduzione/Prevenzione degli incidenti stradali	Unfallstatistik Incidenti stradali	Einheiten/Jahr Unità/anno		ISTAT	Gemeinde Comune	1

Bevölkerung, Sachwerte und Gesundheit des Mensches Popolazione, beni materiali e salute della persona	Schutz vor Gefährdungen durch Naturgewalten Protezione dai pericoli causati da eventi naturali	Siedlungsfläche und landwirtschaftliche Grünflächen in Gefahrenzonen Superficie di insediamento e verde agricolo in zone di pericolo	ha		Gemeinde (GPlanRL und GZP) Comune (PCTP und PZP)	Gemeinde Comune	5
	Gewährleistung der menschlichen Erholung und der sozialen Interaktion Assicurazione delle possibilità di ricreazione e di interazione sociale	Spazi verdi, spazi aperti, parchi gioco e campi sportivi Grün- und Freiflächen, Spiel- und Sportplätze	ha	x	Gemeinde (GPlanRL) Comune (PCTP)	Gemeinde Comune	5
		Accessibilität a spazi verdi e aperti, parchi giochi e campi sportivi (300m) (Nr. Einwohner/Gesamtbevölkerung) Erreichbarkeit Grün- und Freiflächen, Spiel- und Sportplätze (300m) (n. abitanti/popolazione totale)	%		Gemeinde (GPlanRL; Gemeindeverband) Comune (PCTP; Consorzio dei Comuni)	Gemeinde Comune	5
	Befriedigung der sozioökonomischen Grundbedürfnisse und einer guten Lebensqualität Soddisfazione dei bisogni socio-economici di base e di una buona qualità della vita	Anzahl der Einwohner Numero abitanti	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Zahl der Haushalte Numero famiglie	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
	Befriedigung der sozioökonomischen Grundbedürfnisse und einer guten Lebensqualität Soddisfazione dei bisogni socio-economici di base e di una buona qualità della vita	Zahl der Wohnungen Numero abitazioni	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Einwanderung/Auswanderungsquote Tasso immigrazione/emigrazione	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Wohnungs- und Baulandpreisen Prezzo delle abitazioni e dei terreni	Euro/mq		Osservatorio del Mercato immobiliare der Agenzia del Territorio, Amt für Schätzungen der Provinz Bozen Osservatorio del Mercato immobiliare dell'Agenzia del Territorio, Ufficio Estimo della Provincia di Bolzano	Gemeinde Comune	1
		nicht bewohnte Wohnungen Abitazioni non occupate	Einheiten Unità		Leherstanherhebung Rilevamento degli edifici sfitti	Gemeinde Comune	5
		Anzahl der Handels- und Dienstleistungs- und Gastwirtschaftsbetriebe Numero di attività commerciali e di servizio e ristorazione	n.		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Beschäftigte je Wirtschaftssektor Addetti per settore	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Unternehmen je Wirtschaftssektor Imprese per settore	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Auspendeler Pendolarismo in uscita	%		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Nächtigungen Presenze turistiche	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Bruttoauslastung Tasso medio di occupazione dei posti letto	Einheiten Unità		ASTAT	Gemeinde Comune	1
		Umsatz des Aufenthaltstourismus Fatturato del turismo di soggiorno	€/anno		TV APT	Gemeinde Comune	5
		Sensibilität gegenüber dem Tourismus (Umfrage) Sensibilità al turismo (Questionario)		x	Gemeinde (Gemeindeumfrage) Comune (Questionario comunale)	Gemeinde Comune	10
Landschaft und Kulturelles Erbe	Aufwertung/Restaurierung/Schutz der Natur- und Kulturlandschaft Miglioramento/Ripristino/Protezione del paesaggio naturale e culturale	Naturschutz - Naturparks, Naturdenkmal, Biotope Tutela della natura - Parchi naturali, monumenti naturali, biotopi	ha		Gemeinde (GPlanRL) Comune (PCTP)	Gemeinde Comune	1
	Schutz und Aufwertung des historischen Ortsgefüges und des wertvollen Siedlungsbild Protezione e valorizzazione de tessuto storico e del pregevole paesaggio urbano	Landschaftsschutz - Alle durch den Landschaftsplan geschützten Gebiete Tutela paesaggistica - tutte le aree tutelate dal piano paesaggistico	ha		Gemeinde (GPlanRL) Comune (PCTP)	Gemeinde Comune	1

1) Siehe DFB Artikel 4 "Erfassung und Überwachung des Bodenverbrauchs" | Vedasi Norme di attuazione, articolo 4 " Rilevazione e monitoraggio del consumo di suolo"